古今譯經圖紀卷第二　瑟

沙門靖邁次

西晉司馬氏都洛陽

沙門竺曇摩羅察此言法護本姓支
後段姓竺月支國人八歲出家甚有
識量天性純懿操行精苦篤志好學
万里尋師屆兹未久而博覧六經遊
心七籍解三十六種書詁訓音義無
不備識日誦万言過目咸記妙閑三
蔵奉經遊方先居燉煌後詣京洛自
晉武帝太始元年歲次丙戌訖于愍
帝建興元年癸酉江左所在翻譯雜
辟喻三百五十首二十五卷光讚般若經
十卷新道行經十卷漸備一切智經十卷閑
居經十卷正法花經十卷普耀經八卷颰陁
刧三昧經七卷脩行經七卷大哀經七卷賢
刧經七卷小品經七卷薩芸分陁利經六卷
持心經六卷度世品經六卷密迹金剛力
士經五卷樓炭經五卷生經五卷如来興顯
經五卷阿差末經四卷无盡意經四卷寶女
經四卷普超經四卷海龍王經四卷阿惟越
致經四卷持人菩薩所問經三卷等集衆

德三昧經三卷超日明三昧經三卷菩薩
蔵經三卷諸神呪經三卷寶髻菩薩所問

經四卷普超經卷海龍王經卷阿惟越
致經四卷持人菩薩所問經三卷等集衆

德三昧經三卷超日明三昧經三卷菩薩
藏經三卷諸神呪經三卷寶髻菩薩所問
經二卷須真天子經二卷文殊師利佛土
嚴淨經二卷弘道廣顯三昧經二卷大般
泥洹經二卷无量壽經二卷首楞嚴經二卷寶
藏經二卷要集經二卷般舟三昧經二卷大
善權經二卷順權方便經二卷隨權女經
一卷如幻三昧經二卷等目菩薩經二卷勇
伏定經二卷更出阿闍世王經二卷賈客
經二卷文殊師利現寶藏經二卷佛昇忉
利天為母說法經一卷仁王般若波羅
蜜經一卷普門品經一卷月光童子經一卷
金剛藏菩薩行經一卷大淨法門經一卷
離垢施女經一卷須摩提菩薩經一卷龍
施女經一卷大方等頂王經一卷无所悕
望經一卷魔逆經一卷濟諸方等學經一卷
菩薩行五十緣身經一卷弥勒菩薩所
問本願經一卷文殊師利淨律經一卷无
極寶三昧經一卷寶網童子經一卷普法
義經一卷文殊師利悔過經一卷滅十方
冥經一卷菩薩十地經一卷溫室洗浴衆
僧經一卷賴吒和羅所問光德太子經
一卷當来變經一卷五百弟子自說本起

經一卷師子月佛生經一卷迦葉結集傳

僧經一卷 頼吒和羅所問光德太子經
一卷 當来變經一卷 五百弟子自說本起

經一卷 師子月佛生經一卷 迦葉結集傳
經一卷 捺女耆域經一卷 胞胎經一卷 維摩
詰所說法門經一卷 郁伽羅越問菩薩
行經一卷 幻士仁賢經一卷 決惣持經一卷
首意女經一卷 舍頭諫經一卷 十二因緣
經一卷 六十二見經二卷 四自侵經一卷 無
言童子經一卷 聖法印經一卷 移山經一卷
无思議孩童菩薩經一卷 弥勒成佛經
一卷 舍利弗目連遊諸國經一卷 流離王
經一卷 寶施女經一卷 佛為菩薩五夢經
一卷 摩訶目揵連本經一卷 太子墓魄經
一卷 四不可得經一卷 菩薩悔過法經一卷
乳光經一卷 心明女梵志婦飯汁施經
一卷 大六向拜經一卷 鴦掘魔經一卷 菩薩
十住經一卷 摩調王經二卷 照明三昧經
一卷 所欲致患經一卷 法沒盡經一卷 菩薩
齋法經一卷 獨證自誓三昧經一卷 過去
佛分衛經一卷 五蓋疑結失行經一卷 惣
持經一卷 无憂施經一卷 五福施經一卷 嚴
淨定經一卷 慧明經一卷 大迦葉本經一卷
光世音大勢至受決經一卷 諸方佛名
功德經一卷 目連上淨居天經一卷 普首
童真經一卷 十方佛名經一卷 三品修行

經一卷 金益長者子經一卷 衆祐經一卷 觀

童真經卷一十方佛名經卷一三品修行

古今譯經圖紀卷第二　第四丈　吗

經卷一金益長者子經卷一衆祐經卷一觀
行不移四事經卷一小法没盡經卷一四
婦諭經卷一盧夷亘經卷一盧羅王經卷一
檀若經卷一龍施經卷一馬王經卷一鹿母
經卷一給孤獨明德經卷一龍王兄弟施
達試王經卷一勸化王經卷一百佛名經
卷一殖衆德本經卷一沙門果證經卷一佛
悔過經卷一三轉月明經卷一解无常經
卷一胎藏經卷一雜垢盖經卷一小郁伽經
卷一阿闍世女經卷一人所從來經卷一戒
羅云經卷一鴈王經卷一十等藏經卷一鴈
王五百鴈俱經卷一誡具經卷一決道俗
經卷一猛施經卷一城諭經卷一誡王經卷一
菩薩齋經卷一多聞經卷一弥勒菩薩為
女身經卷一雜䐗經卷一文殊師利菩薩
經卷一寤意經卷一寶日光明菩薩經卷一
樂想經卷一尊上經卷一身觀經卷一醫王
經卷一法觀經卷一意經卷一降龍經卷一應
法經卷一邪見經卷一何苦經卷一受歲經
卷一貧窮經卷一灌臘經卷一客具經卷一悔
過經卷一犯罪經卷一法社經卷一雜讃經
卷一盂蘭經卷一分別經卷一腹使經卷一苦
應經卷一閑居經卷一四種人經卷一七寶

古今譯經圖紀卷二　第五丈　吗

經卷一四未曾有經卷一八陽經卷一三十

盂蘭經一卷分別經一卷般使經一卷苦
應經一卷閑居經一卷四種人經一卷七寶
古今譯經圖紀卷第二　第五丈　叱
經一卷四未曾有經一卷八陽經一卷三十
二相因緣經一卷四自在神通經一卷慈
仁問八十種好經一卷夫那羅經一卷隨
藍本經一卷貧女為國王夫人經一卷寶女
問慧經一卷七女本經一卷女人欲熾荒
迷經一卷悲鞞梨天子詣佛說偈經一卷
梵王變身經一卷光世音經一卷惟明二
十偈經一卷三品悔過經一卷耆闍崛山
解經一卷比丘尼戒經一卷衆經錄目一卷
合二百一十部惣三百九十四卷清
信士聶承遠筆受
沙門彊梁婁至者此云真喜西域人也
志情曠放弘化在懷以晉武帝太康
二年歲次辛丑於廣州譯十二遊經一卷
沙門安法欽安息國人學贍衆經語
兼晉俗幽鑒无滯剋暢玄門以晉武
帝太康二年歲次辛丑訖惠帝光熙
元年歲次丙寅於雒陽譯大阿育王
經五卷道神足无極變化經一卷文殊師
利現寶藏經二卷阿闍世王經二卷阿難
目佉經一卷惣五部合一十二卷
沙門無羅叉者于闐國人以晉惠帝
古今譯經圖紀卷第二　第六丈　叱
元康元年歲次辛亥於倉恒水南寺
譯放光般若經二十卷此經梵本是沙門

沙門無羅叉者于闐國人以晉惠帝
元康元年歲次辛亥於倉恒水南寺

譯放光般若經二十卷此經梵本是沙門
朱仕行於于闐遣弟子弗如檀送還
雒陽檀本發頌彼小乘學僧詣王說
仕行云經非佛說仕行于時即求燒
經為證王即許焉於是積火焚之投
經火中火滅經存更增光淨王臣驚
駭咸稱神感遂送達此
沙門竺叔蘭者西域人也解標衆望
行潔群先於晉惠帝世遊化之雒於
雒陽譯異毗摩羅詰經三卷首楞嚴經
二卷凡二部合五卷
沙門白法祖河内人也本姓萬氏少
便出家才思儁徹敏朗絶倫誦經日
八九千言研味方等妙入幽微世俗
墳素多所該貫乃於長安造立精舍
講習為業太宰河澗王顒鎮于關中
極師敬之後又之士咸伏其德祖既
博達善梵晉語於晉惠帝世譯嚴淨
佛土經二卷泥洹經二卷善權經一卷持心
梵志經一卷檀特陁羅尼經一卷大方等
如来藏經一卷如来興顯經一卷海龍王
經一卷長者修行經一卷五百童子經一卷
佛問四童子經一卷調伏王子道心經

一卷揞童子經一卷五百王子作淨土願

經一卷長者修行經一卷五百童子經一卷
佛問四童子經一卷調伏王子道心經
古今譯經圖紀卷第二　第七丈
一卷㨜童子經一卷五百王子作淨土願
經一卷三幼童經一卷二童子見佛說偈
供養經一卷大愛道般泥洹經一卷等集
三昧經一卷首達經一卷无量破魔陁羅
尼經一卷賢者五福經一卷郁伽羅越問
菩薩經一卷惟逮菩薩經一卷惣二十三
部合二十五卷
沙門支法度於晉惠帝永寧元年歲
次辛酉譯文殊師利現寶藏經二卷十
善十惡經一卷㨜童子經一卷善生子經
一卷惣四部合五卷
優婆塞聶道真即聶承遠息父子清
悟皆以度語為業於晉武帝太康年
終永嘉末年諮詢法護為之筆受及
護沒後真遂自譯五十四部經合六
十六卷謂十住經十二卷諸佛要經二卷觀
世音授記經一卷寂音菩薩願經一卷大
光明菩薩百四十八願經一卷文殊師
利般涅槃經一卷師子步雷菩薩問發
心經一卷大雲密藏問大海三昧經一卷
溥首童真經一卷寂音菩薩問五濁經
一卷無言菩薩流通法經一卷菩薩戒要
義經一卷菩薩呵睡眠經一卷菩薩呵家
古今譯經圖紀卷第二　第八丈
過經一卷菩薩如意神通經一卷菩薩苦

卷一無言菩薩流通法經卷一菩薩戒要
義經卷一菩薩呵睡眠經卷一菩薩呵家

過經卷一菩薩如意神通經卷一菩薩苦
行經卷一菩薩宿命經卷一菩薩受齋經
卷一菩薩導示行經卷一菩薩求佛本業
經卷一菩薩奉施詣塔作願念經卷一菩
薩本願行品經卷一菩薩求五眼法經
卷一菩薩出要行無㝵法門經卷一菩薩
初發心時經卷一大方廣菩薩十地經
卷一菩薩戒身自在經卷一菩薩三法經
卷一无言菩薩經卷一菩薩行道六法經
卷一三曼陁跋陁羅菩薩經卷一无垢施
菩薩分別應報經卷一菩薩初地經卷一
儒童菩薩經卷一菩薩十道地經卷一光
味菩薩造七寶梯經卷一菩薩緣身五
十事經卷一菩薩戒自在經卷一菩薩十
法住經卷一波斯匿王欲伐鴦掘魔羅
經卷一轉輪聖王七寶具足經卷一轉輪
聖王發心求淨土經卷一文殊師利與
離意女論義經卷一文殊師利淨律經
卷一初發意菩薩行易行法卷一菩薩布
施懺悔法卷一菩薩戒獨受檀文卷一菩
薩懺悔法卷一菩薩離行法卷一菩薩所
行四法卷一菩薩五法行經卷一菩薩六
法行經卷一異出菩薩本起經卷一衆經

録目卷一

行四法一卷菩薩五法行經一卷菩薩六
法行經一卷異出菩薩本起經一卷衆經
古今譯經圖紀卷第二 第九大 吵
録目一卷
沙門法立於晉惠帝世共法炬在雒
陽出經四部合十三卷樓炭經六卷法
句本末經五卷大方等如来藏經一卷諸
德福田經一卷
沙門法炬於晉惠帝世初共立同出
立没後炬遂自出經一百三十二部
合一百四十二卷謂樓炭經八卷遺教
法律經三卷諸經菩薩名經二卷佛為比
丘說燒頭喻經一卷波斯匿王祖母命
終經一卷魔女聞佛說法得男身經一卷
褁利經一卷無懼經一卷普施經一卷无常
經一卷惕法經一卷數經一卷名稱經一卷受
持經一卷忍辱經一卷時經一卷灌經一卷福
田經二卷福行經一卷柔軟經一卷正經一卷
伏婬經一卷危脆經一卷息恚經一卷要意
經一卷求欲經一卷舉鉢經一卷要道經卷
法海經一卷曉食經一卷放逸經一卷灰河
經一卷群牛辟經一卷鑄金喻經一卷毒草
喻經一卷恒河喻經一卷須河喻經一卷本
杵喻經一卷調達喻經一卷嬰兒喻經一卷
大蛇辟喻經一卷抓甲擎土辟經一卷塵
灰河辟喻經一卷毒喻經一卷飛鳥喻經
古今譯經圖紀卷第二 第十丈 吵
一卷辟喻六人經一卷群羊喻經一卷田夫

大虵譬喻經一卷

灰河譬喻經一卷 毒喻經一卷 飛鳥喻經

一卷 辟喻六人經一卷 群羊喻經一卷 田夫

喻經一卷 馬喻經一卷 妻提希子月夜問

夫人經一卷 頂生王故事經一卷 波斯匿

王諮佛有五威儀經一卷 波斯匿王喪

母經一卷 淨飯王般泥洹經一卷 阿闍世

王受決經一卷 阿闍世王問五逆經一卷

轉輪聖王七寶現世間經一卷 頻毗娑

羅王諮佛供養經一卷 流離王攻釋子

經一卷 波斯匿王太后崩塵土坌身經

一卷 優填王經一卷 阿闍世王問瞋恨從

何生經一卷 波斯匿王女命過詣佛經

一卷 羅漢遇毗沙王經一卷 明帝釋施經

一卷 和離經一卷 鴦掘魔婦死經一卷 阿梵

和利比丘无常經一卷 波利比丘謗梵

行經一卷 摩訶比丘經一卷 拘提比丘經

一卷 調達教人為惡經一卷 調達問佛顏

色經一卷 尊者瞿低迦獨一思惟經一卷

差摩比丘喻重病經一卷 瞻波比丘經

一卷 鴦掘髻經一卷 比丘分衛經一卷 佛看

病比丘不受長者請經一卷 佛為諸比

丘說莫思惟世間經一卷 比丘求證人

經一卷 比丘問佛多優婆塞命終經一卷

佛為比丘說大力經一卷 佛為年少比

丘說正事經一卷 聰明比丘經一卷 大悲

經卷一比丘問佛多優婆塞命終經卷一
佛為比丘說大力經卷一佛為年少比

丘說正事經卷一聰明比丘經卷一大悲
比丘本願經卷一羅漢迦留陁夷經卷一
和難釋經卷一羅句喻經卷一佛降鴦掘
魔人民歡喜經卷一優陁夷坐樹下寂
靜調伏經卷一金師精舍尊者病經卷一
難提釋經卷一浮弥經卷一比丘各言志
經卷一比丘疾病經卷一比丘於色猒離
經卷一佛為比丘說三法經卷一坐禪比
丘命過生天經卷一比丘避女惡名欲
經卷一佛為比丘說極深嶮難處經卷一
沙曷比丘功德經卷一深淺學比丘經
自煞經卷一比丘問佛何故捨世學道
卷一相應相可經卷一比方世利經卷一前
世三轉經卷一少多制戒經卷一求欲說
法經卷一衆生身穢經卷一信能度河經
卷一苦陰因事經卷一荓喻多少經卷一異
信異欲經卷一向邪違法經卷一說法難
值經卷一增壹阿含經卷一積木燒然經
卷一恒水流澍經卷一邪業自活法經卷一
栴檀塗塔經卷一眼色相繫經卷一處中
行道經卷一無始本際經卷一往古造行
經卷一捨諸世務經卷一衆生未然三界
經卷一有衆生三世作惡經卷一人民疫

疾受三歸經卷一信人者生五種過患

經一卷有衆生三世作惡經一卷人民疫

疾受三歸經一卷信人者生五種過患
經一卷四大色身生猒離經一卷以金貢
太山贖罪經一卷
失譯人名八部合十五卷吳別二錄
及費長房三寶錄並云西晉惠帝元
康年中譯謂度世品經六卷如來秘密
藏經二卷阿耨達龍王經二卷方等陀羅
尼經一卷寶嚴經一卷五福德經一卷明相
續解脫地波羅蜜經一卷弟子學有三
輩經一卷
東晉司馬氏都建康
沙門帛尸梨蜜多羅此云吉友西域
人國王之太子以國讓弟遂為沙門
天姿高朗風神俊邁儀皃卓然出於
物表以晉元帝世來遊建康止建初
寺丞相王導見而奇之導嘗詣蜜多
羅吉友解帶偃臥及尚書令卞望之
至吉友乃斂容端坐有問其故蜜多
羅曰王公風道期人卞令軌度格物
故其然耳內外博通應對辯捷凡是
晉朝令僕王公莫不雅重皆所歎伏
善呪術能梵唄世号高座法師譯灌
頂經等三部合一十一卷謂灌頂經

九卷大孔雀王神呪經一卷孔雀王雜神

善呪術能梵唄世尊高座法師謂灌

頂經等三部合一十一卷謂灌頂經

古今譯經圖紀卷第二　第十三張

九卷大孔雀王神呪經一卷孔雀王雜神

呪經一卷

沙門支道林履味遊方懷道利物以

晉成帝咸康元年歲次乙未譯方等

法華經五卷又於太康元年譯阿閦佛

刹諸菩薩學成品經二卷

沙門竺曇無蘭此云法正西域人也

以晉孝武帝太元六年歲次辛巳至

太元二十年歲次乙未於楊都謝鎮

西寺譯出經一百一十一部合一百一

十二卷其中或有自譯或從大部簡

出謂義足經二卷二百六十戒三部合

異二卷三十七品經一卷賢刧千佛名經

一卷八師經一卷玉耶經一卷荷鵰阿那含

經一卷戒德經七卷七夢經一卷水沫所漂

經一卷比丘聽施經一卷治禪法經一卷弛

行法經一卷暴象經一卷群牛千頭經一卷

拘薩國烏王經一卷夫婦經一卷犢牛經

一卷野鷄經一卷驢騾經一卷蠱狐烏經一卷

孔雀經一卷五苦經一卷十善十惡經一卷

自愛經一卷阿難念弥經一卷國王不梨

先泥十夢經一卷摩天國王經一卷弥蓮

經一卷梵志頻波羅延問種尊經一卷寂

古今譯經圖紀卷第二　第十四張

志杲經一卷羅婆鳥為鷹所捉經一卷大

先泥十夢經一卷 摩天國王經一卷 彌蓮
經一卷 梵志頞波羅延問種尊經一卷 寂
志果經一卷 羅娑鳥為鷹所捉經一卷 大
魚事經一卷 見水世界經一卷 新歲經一卷
佛見梵天頂經一卷 鱉獮猴經一卷 赤嘴
烏喻經一卷 无吾我經一卷 戒相應經一卷
阿耨風經一卷 阿難多洹羅云母經一卷
阿育王供養道場樹經一卷 採蓮華王
經一卷 四天王案行世間經一卷 帝釋慈
心戰勝經一卷 三十三天園觀經一卷 比
丘問佛釋提桓因因緣經一卷 天於脩
羅欲鬪戰經一卷 天帝受戒經一卷 釋提
桓因詣目連放光經一卷 梵天策數經
一卷 諸天地經一卷 比丘浴還天子放光
經一卷 諸天問如來警戒不可思議經
一卷 天神禁寶經一卷 罪業報應經一卷 擁
護身命經一卷 集修士行經一卷 勸行有
證經一卷 禪思滿足經一卷 忠心正行經
一卷 見正經一卷 四大泥犁經一卷 佛為比
丘說大熱地獄經一卷 地獄衆生相害
經一卷 十法成就惡業入地獄經一卷 衆
生頂有鐵磨盛火熾然經一卷 見一衆
生舉體糞穢塗身經一卷 鐵城泥犁經
一卷 泥犁經一卷 目逹見大身衆生熱鐵
經身經一卷 比丘成就五法入地獄經
一卷 學人意乱經一卷 蓱沙王五願經一卷

一卷 泥犁經一卷 目連見大身衆生熱鐵
纏身經一卷 比丘成就五法入地獄經

一卷 學人意乱經一卷 蓱沙王五願經一卷
般泥洹時大迦葉赴佛經一卷 五眼文
經一卷 弟子命過經一卷 孔雀王呪經一卷
龍王結願五龍神呪一卷 摩尼羅亶神
呪經一卷 龍王呪水浴經一卷 大神將軍
呪經一卷 伊洹法願神呪經一卷 十八龍
王神呪經一卷 摩尼羅亶神呪安摩經
一卷 藥呪經一卷 大神母結誓呪經一卷 呪
毒經一卷 持句神呪經一卷 麻油述呪經
一卷 檀特羅麻油述呪經一卷 七佛所結
麻油述呪經一卷 解日厄神呪經一卷 呪
水經一卷 嚫水經一卷 請雨呪經一卷 止雨
呪經一卷 幻師跋陁神呪經一卷 陁隣鉢
呪經一卷 呪時氣病經一卷 呪小兒經一卷
一呪齒經一卷 呪眼痛經一卷 呪牙痛經一卷
六神名神呪經一卷 幻師阿鄒夷神呪
經一卷 醫王惟婁延神呪經一卷 十誦比
丘戒本一卷 離欲優婆塞優婆夷具行
二十二戒文一卷
沙門瞿曇僧伽提婆此言衆天罽賓
國人風彩可範樞機有彰況慮四禪
研心三藏初於符秦帝周建元十九
年歲次丁亥譯阿毗曇八揵度一部

四卷 又於建元末年譯阿毗曇心一部

研心三藏初於苻秦帝居建元十九
年歲次丁亥譯阿毗曇八揵度一部

四十卷又於建元末年譯阿毗曇心一部
卋卷毗婆沙阿毗曇一部十四卷惣三部合
五十卷後以晉孝武帝太元十六年
歲次辛卯化遊江左沙門惠遠請入
廬山即以其年譯阿毗曇心論一部
四卷三法度論二卷教授比丘尼法一卷惣
三部合七卷隆安元年歲次丁酉春
遊建康晉朝王公風流名士莫不造
席以其年冬十一月為將軍東亭侯
王珣集楊都名德四十沙門釋慧持
等重譯中阿含經六十卷增壹阿含經五十卷
至三年六月方訖竺道祖筆受惣譯
經八部合一百六十七卷
沙門迦留陁伽此云時水西域人知
喻有方懷道遊國以晉孝武帝泰元
十七年歲次壬辰譯十二遊經二卷
沙門康道和戒德有儀軌範群物以
晉孝武帝泰元二十一年歲次丙申
譯益意經一部三卷
沙門佛䭾跋陁羅此云覺賢本姓釋
氏迦維羅衛國人甘露飯王之苗裔
五歲出家日誦數千言博學群經多
所通達禪律馳譽同學僧伽達多聞

戶坐禪忽見賢來驚問何來答云暫

五歲出家日誦數千言博學群經多
所通達禪律馳譽同學僧伽達多閒

戶坐禪忽見賢來驚問何來荅云暫
至兜率致敬弥勒言訖便隱後數現
神變方知證不還果時有秦僧智嚴
請賢還國賢即許焉乃附舶循海而
行經一島下賢指曰可止於此舶主
不肯二百餘里為風所吹還至賢所
指處衆人方知神異後遇便風同侶
皆發賢不聽動先發之者皆悉傾覆
又於夜中忽發衆皆不肯賢自牽一
舩獨發其不發者悉被賊害既達於
此與羅什相見什所有疑必就諮決
感行禪業後往廬山復適江陵凡所
經歷數言未然初衆人不信後皆如
說儀軌率素不俟華好志願清遠雅
有操致以晉安帝隆安二年歲次戊
戌至宋永初二年辛酉於揚都廬山
二處譯大方廣佛華嚴經六十卷 觀佛三
昧經八卷 過去因果經四卷 新無量壽經
二卷 達摩多羅禪經二卷 大方等如來藏
經一卷 文殊師利發願偈經一卷 出生無
量門持經一卷 本業經一卷 新微密持經
一卷 淨六波羅蜜經一卷 菩薩十住經一卷
僧祇律四十卷 僧祇大比丘戒本一卷 方便

心論一卷 惣一十五部合一百二十五

一卷淨六波羅蜜經一卷菩薩十住經一卷
僧祇律四十卷僧祇大比丘戒本一卷方便
古今譯經圖紀卷第二 第十八丈
心論一卷愍一十五部合一百二十五
卷並究其幽旨妙盡文意沙門法業
忠義惠嚴等筆受
沙門曇摩卑晉云法愛以晉安帝隆
安四年歲次庚子於楊都尚書令王
法度精舍沙門僧導等二十餘德請
曇摩卑譯雜門律事二卷
沙門卑摩羅叉此云无垢眼罽賓國
人澄靜有志履道苦節為人青眼世
号青目律師先在龜茲弘闡律蔵四
方學徒競往師之鳩摩羅什亦預在
徒於是杖錫流沙冒險東入以姚秦
弘始八年既達關中什仍師礼羅什
去世以晉安帝義熈年中乃適壽春
止石澗寺盛闡毗尼譯十誦律六十一卷經
數年後乃之江陵於辛寺夏坐開講
十誦譯毗尼誦三卷雜問律事二卷二部
合五卷道場惠觀筆受
沙門法顯姓龔平陽武陽人也三歲
出家篤孝忠貞及受大戒至行明敏
儀軌整肅常慨經律舛闕搘志尋求
以晉安帝隆安三年歲次己亥歷遊
印度欽奉靈跡學梵書語研究奥旨
古今譯經圖紀卷第二 第十九丈
手抄梵文以晉義熈元年歲次乙巳

以晉安帝隆安三年歲次己亥歷遊
印度敬奉靈跡學梵書語研究奧旨
古今譯經圖紀卷第一 第十九丈 여
手抄梵文以晉義熈元年歲次乙巳
泝海而還達到楊都於道塲寺譯大
般泥洹經六卷 方等般泥洹經二卷 雜藏
經一卷 僧祇尼戒本一卷 雜阿毗曇心論
十卷 合五部二十三卷
沙門祇多蜜西域人識性通敏聰達
宏遠志存弘化無憚遠遊爰於晉世
譯瓔珞經十二卷 維摩結經四卷 禪經四卷 大
智度經四卷 如幻三昧經二卷 阿術達經
寶三昧經一卷 无所希望經一卷 普賢觀經一卷 無極
欲致患經一卷 如來獨證自誓三昧經
一卷 法没盡經一卷 菩薩正齊經一卷 照明
三昧經一卷 分衛經一卷 威革長者六向
拜經一卷 菩薩十住經一卷 魔調王經一卷
指鬘經一卷 浮光經一卷 弥勒所問本願
經一卷 十地經一卷 寶女施經一卷 普門品
經一卷 惣二十五部合四十六卷
居士竺難提此言喜西域人志道无
倦履遠能安解悟幽旨言通晉俗以
晉恭帝元熈元年歲次己未爰曁宋
世譯大乘方便經二卷 請觀世音消伏
毒害陁羅尼經一卷 威革長者六向拜
古今譯經圖紀卷第一 第廿丈 며
經一卷

世説大…
一毒宮陁羅尼經一卷威革長者六向拜
經一卷
沙門竺法力西域人業行清高智道
崇峙善通方語妙稱經微以晉恭帝
元熙元年歲次己未二月譯无量壽
至真等正覺經一部一卷
沙門釋嵩公或云高公趙録及始興
録並云晉末沙門釋嵩公出迦葉結
集戒經一卷汫沙王五願經一卷日難經
一卷三部合三卷
沙門釋退公出經一卷始興録云晉
末迦葉戒經一卷
沙門釋法勇趙録云於晉末出佛開
解梵志阿颰經一卷
失譯人名經五十二部合五十六卷
僧祐三藏集記及費長房三寶録並
云是晉代失譯源經謂遺教三昧經
二卷未曾有因緣經二卷阿那含經二卷那
先經二卷觀无量壽佛經一卷三世三千
佛名經一卷千佛因緣經一卷五十三佛
名經一卷八部佛名經一卷十方佛名經
一卷賢刧千佛名經一卷稱揚百七十佛
名經一卷南方佛名經一卷滅罪得福佛
名經一卷比丘諸禁律經一卷摩訶僧祇
律比丘要集一卷優波離問佛經一卷沙
弥威儀經一卷比丘尼十戒經一卷受十

名經一卷比丘諸禁律經一卷摩訶僧祇
律比丘要集一卷優波離問佛經一卷沙
弥威儀經一卷比丘尼十戒經一卷受十
善戒經一卷沙弥尼戒經一卷賢者五福
經一卷賢者五戒經一卷優婆塞五戒經
一卷優婆塞威儀經一卷波若得經一卷觀
世樓炭經一卷本行六波羅蜜經一卷定
意三昧經一卷般舟三昧念佛章經一卷
庾伽三磨斯經一卷禪定方便次第法
經一卷禪要呵欲經一卷八万二千神王
護比丘呪經一卷十二万神王護比丘
尼呪經一卷三歸五戒帶佩護身呪經
一卷百結神王護身呪經一卷宮宅神王
守鎮左右呪經一卷塚墓因縁四方神
呪經一卷伏魔封印大神呪經一卷摩尼
羅亶大神呪經一卷召五方龍王攝疫
毒神呪經一卷梵天神等經一卷普廣經
一卷七佛所結麻油述呪經一卷七佛神
呪陁羅尼章句經一卷摩羅亶神呪案
摩經一卷五龍呪毒經一卷囓齒呪經一卷
七佛安宅神呪經一卷安宅呪經一卷三
歸五戒神王名經一卷

古今譯經圖紀卷第二